

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3144/87 του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1987 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό βιομηχανικών προϊόντων	1
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3145/87 του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1987 για την αύξηση της ποσότητας της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε, για το έτος 1987, για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος 6 % ή περισσότερο άνθρακα, της διάκρισης ex 73.02 E I του κοινού δασμολογίου	3
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3146/87 του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς	4
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3147/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	6
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3148/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	8
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου	10
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 500 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως	13
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3151/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 σχετικά με τις δηλώσεις αλιευμάτων σκαφών με σημαία κράτους μέλους, που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών	15
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3152/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών	19

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3153/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 5 έως τις 11 Οκτωβρίου 1987	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3154/87 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	25

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

87/518/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1987 για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή, από την 1η Ιουνίου 1987, της συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984	31
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή, από την 1η Ιουνίου 1987, της συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984	33
Συμφωνία για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984	34
Πρωτόκολλο για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την περίοδο από την 1η Ιουνίου 1987 έως τις 31 Μαΐου 1990	37

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στην απόφαση 87/293/ΕΟΚ της Επιτροπής της 18ης Μαΐου σχετικά με μεθόδους για την ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων στην Ιρλανδία (ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987)	38
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3144/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Οκτωβρίου 1987

για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό βιομηχανικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η εντός της Κοινότητας παραγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό είναι σήμερα ανεπαρκής ή ανύπαρκτη και ότι οι παραγωγοί δεν μπορούν, λόγω του γεγονότος αυτού, να ανταποκριθούν στις ανάγκες των βιομηχανιών της Κοινότητας που τα χρησιμοποιούν.

ότι το συμφέρον της Κοινότητας είναι να αναστείλει ολικά τους αυτόνομους δασμούς του κοινού δασμολογίου για τα εν λόγω προϊόντα.

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσχέρειες που παρουσιάζει η ακριβής εκτίμηση της εξελίξεως της οικονομικής καταστά-

σεως στους σχετικούς τομείς στο προσεχές μέλλον, ενδείκνυται να ληφθούν μόνο προσωρινά αυτά τα ανασταλτικά μέτρα και να ορισθεί η διάρκεια ισχύος τους βάσει των συμφερόντων της κοινοτικής παραγωγής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1987, η αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα αναστέλλονται στο επίπεδο που αναγράφεται για καθένα από αυτά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Οκτωβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

U. ELLEMANN-JENSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 13.03 Α V	Εκχύλισμα αποξηραμένου πυρέθρου	0
ex 39.02 Γ ΧΙ	Μεμβράνη εκ πολυβινυλικής αλκοόλης, επικαλυμμένη επ' αμφοτέρων των πλευρών ολικού πάχους μικρότερου του 1 χιλιοστού, και με επιμήκυνση (κατά μήκος ή εγκάρσιως) μέχρι θραύσεως ίση ή ανωτέρα του 65%	0
ex 39.01 Γ VII	Υγρό πολυ(οξυπροπυλένιον) με 3-(3-2-[2-(2-μερκαπτοαιθοξυ)-αιθοξυ]αιθυλοθειο)-προποξυκαρβονυλαμινο)-η-τολυλοκαρβαμυλόξυ ως τελική ομάδα	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3145/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Οκτωβρίου 1987

για την αύξηση της ποσότητας της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε, για το έτος 1987, για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος 6 % ή περισσότερο άνθρακα, της διάκρισης ex 73.02 E I του κοινού δασμολογίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 476/87 (1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/87 (2), άνοιξε, για το έτος 1987, και κατένειμε μεταξύ των κρατών μελών, κοινοτική δασμολογική ποσόστωση, με δασμό μηδέν για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος 6 % ή περισσότερο άνθρακα, της διάκρισης ex 73.02 E I του κοινού δασμολογίου, της οποίας το ύψος καθορίστηκε προσωρινά σε 220 000 τόνους.

ότι τα υπάρχοντα οικονομικά δεδομένα για την κατανάλωση, την παραγωγή και την εισαγωγή με το ευεργέτημα άλλων προτιμησιακών δασμολογικών καθεστώτων επιτρέπουν να υπολογιστεί ότι οι ανάγκες της Κοινότητας, για άμεσες εισαγωγές αυτού του προϊόντος από τρίτες χώρες, μπορούν να φτάσουν το τρέχον έτος ένα επίπεδο ανώτερο από την ποσότητα που καθορίστηκε από τον εν λόγω κανονισμό· ότι, για να μην τεθεί σε κίνδυνο η ισορροπία της αγοράς του προϊόντος αυτού και να εξασφαλιστεί παράλληλη εξέλιξη όσον αφορά την απορρόφηση της κοινοτικής παραγωγής και την ικανοποιητική εξασφάλιση του εφοδιασμού των βιομηχανιών που το χρησιμοποιούν, πρέπει να προβλεφθεί η αύξηση της εν λόγω ποσόστωσης κατά ποσότητα που να αντιστοιχεί στις ανάγκες των βιομηχανιών που το χρησιμοποιούν, μέχρι το τέλος του τρέχοντος έτους, και συγκεκριμένα κατά 181 000 τόνους.

ότι κρίνεται σκόπιμο να διαιρεθεί η ποσότητα που θα προκύψει από την αύξηση σε δύο τμήματα, από τα οποία το πρώτο τμήμα θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών

μελών ανάλογα με τις προβλεπόμενες ανάγκες τους, ενώ το δεύτερο τμήμα θα αποτελέσει κοινοτικό απόθεμα για την κάλυψη ενδεχόμενων πρόσθετων αναγκών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσότητα της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 476/87 για το σιδηροχρώμιο που περιέχει κατά βάρος 6 % ή περισσότερο άνθρακα, της διάκρισης ex 73.02 E I του κοινού δασμολογίου, αυξάνεται από 220 000 σε 400 000 τόνους.

Άρθρο 2

1. Ένα πρώτο τμήμα της συμπληρωματικής ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1, ανερχόμενο σε 162 000 τόνους, κατανέμεται ως εξής μεταξύ ορισμένων κρατών μελών:

	(σε τόνους)
Μπενελούξ	10 500
Γερμανία	56 600
Ισπανία	14 000
Γαλλία	38 700
Ιταλία	24 500
Ηνωμένο Βασίλειο	17 700

2. Το δεύτερο τμήμα, ανερχόμενο σε 18 000 τόνους, αποτελεί το απόθεμα. Το απόθεμα που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/87 αυξάνεται, επομένως, από 21 770 σε 39 770 τόνους.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Οκτωβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. ELLEMANN-JENSEN

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 18. 2. 1987, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 152 της 12. 6. 1987, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3146/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Οκτωβρίου 1987

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η σημερινή κατάσταση της αμπελοοικονομικής αγοράς, η οποία χαρακτηρίζεται από σημαντικά πλεονάσματα, απαιτεί να κινητοποιηθούν και άλλα μέσα εκτός από την απόσταξη για τη διάθεση των αποθεμάτων·

ότι για να μειωθεί η ποσότητα των οίνων που προσκομίζονται στην απόσταξη, και διά μέσου αυτής, οι ποσότητες της οινικής αλκοόλης που προκύπτει, είναι σκόπιμο να προσφερθεί μια νέα διέξοδος στους παραγωγούς γλεύκους·

ότι οι ερευνητικές ενέργειες τις οποίες πραγματοποίησε η Επιτροπή από το 1983 και μετά, σύμφωνα με το άρθρο 48 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1972/87⁽⁵⁾, έχουν ευνοήσει την υλοποίηση εναλλακτικών μέσων εκτός από την απόσταξη για τη διάθεση των πλεονασμάτων των προϊόντων του αμπελοοικονομικού τομέα και έχουν αποδείξει ότι είναι απολύτως δυνατό να χρησιμοποιηθεί το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών για ζωτροφές· ότι ενδείκνυται συνεπώς, ως πειραματικό μέτρο, να καταστεί πραγματοποιήσιμη η εργασία αυτή, χορηγώντας μια ενίσχυση για τα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλιών που χρησιμοποιούνται για ζωτροφές· ότι το ύψος της ενίσχυσης αυτής πρέπει να είναι επαρκές, χωρίς όμως να δημιουργεί μη υποφερτές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού για τα συμβατικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται σήμερα για ζωτροφές· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι το ύψος της ενίσχυσης θα καθορισθεί κατά τρόπο ώστε να αποφευχθεί μια τεχνητή αύξηση του αμπελοοικονομικού δυναμικού, η οποία θα μεταφραζόταν σε μια υπερβολική παραγωγή γλεύκους σταφυλιών προοριζόμενη αποκλειστικά για ζωτροφές· ότι, με το ίδιο σκεπτικό, πρέπει να αφαιρεθούν από τις ποσότητες οίνου που αποστάζονται δυνάμει του άρθρου 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 οι ποσότητες συμπυκνωμένου γλεύκους που χρησιμοποιούνται για ζωτροφές·

ότι εν όψει του καινοτόμου χαρακτήρα του νέου αυτού μέτρου ενδείκνυται, σε μια πρώτη φάση, να περιορισθεί η διάρκειά του σε ένα χρονικό διάστημα τριών ετών και να

τεθεί ένα ανώτατο όριο 300 000 εκατολίτρων για τρία έτη στις ποσότητες που είναι δυνατό να επωφεληθούν από το καθεστώς αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 45

1. Καθιερώνεται καθεστώς ενίσχυσεως υπέρ:

- των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών,
- των διορθωμένων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών,

που παράγονται στην Κοινότητα, όταν χρησιμοποιούνται για να αυξηθεί ο αλκοολικός τίτλος που αναφέρεται στο άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 823/87.

2. Η χορήγηση της ενίσχυσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να επιφυλαχθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 που προέρχονται από τις αμπελουργικές ζώνες Γ III, στην περίπτωση κατά την οποία χωρίς αυτό το μέτρο θα ήταν αδύνατο να διατηρηθούν τα ρεύματα συναλλαγών των γλευκών και των οίνων για ανάμιξη.

Η επιφυλασόμενη χορήγηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, όταν αποφασίζεται, εφαρμόζεται επίσης στα διορθωμένα συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλιών που παράγονται εκτός των αμπελουργικών ζωνών που αναφέρονται σ' αυτό το εδάφιο, στις εγκαταστάσεις που είχαν αρχίσει αυτή την παραγωγή πριν τις 30 Ιουνίου 1982.

3. Το ποσό της ενίσχυσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε ECU ανά % vol εν δυνάμει και ανά εκατόλιτρο συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών ή διορθωμένων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς μεταξύ των δαπανών εμπλουτισμού που λαμβάνεται από τα παραπάνω προϊόντα και από τη σακχαρόζη.

4. Κατά τη διάρκεια των αμπελουργικών περιόδων 1988/89, 1989/90 και 1990/91, καθιερώνεται επίσης καθεστώς ενίσχυσης για τη χρησιμοποίηση στις ζωτροφές συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που παράγεται στην Κοινότητα.

5. Το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στη παράγραφο 4 καθορίζεται σε ECU ανά % vol εν δυνάμει και ανά εκατόλιτρο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων που έχει στην τιμή της ζωτροφής η αντικατάσταση ενός συμβατικού στοιχείου από συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών.

(1) ΕΕ αριθ. C 243 της 27. 9. 1986, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. C 76 της 23. 3. 1987, σ. 140.

(3) ΕΕ αριθ. C 83 της 30. 3. 1987, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 26.

Εξάλλου, το ποσό καθορίζεται με τρόπο ώστε να μην οδηγήσει σε αύξηση της παραγωγής γλεύκους σταφυλιών που θα σήμαινε παραγωγή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που να προορίζεται αποκλειστικά για ζωτροφές.

6. Το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει αυτό που χορηγείται στο πλαίσιο της προληπτικής απόσταξης.

7. Κατά τη διάρκεια των τριών αμπελουργικών περιόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 4, η συνολική ποσότητα συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών που αποτελεί αντικείμενο του μέτρου που αναφέρεται στην παράγραφο 4 δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 300 000 εκατόλιτρα.

8. Η συνολική ποσότητα συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών για την οποία παρέχεται, κατά τη διάρκεια μιας αμπελουργικής περιόδου, η ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 4, αφαιρείται από την ποσότητα επιτραπέζιου οίνου ως προς τον οποίο είναι δυνατό να ληφθούν τα μέτρα που ορίζονται στο άρθρο 38 κατά τη διάρκεια της επόμενης περιόδου. Για το σκοπό αυτό, όταν προβλέπεται περιορισμός της ανάτατης ποσότητας επιτραπέζιου οίνου που μπορεί να αποστάξει προληπτικά κάθε παραγωγός, το όριο αυτό αναπροσαρμόζεται αναλόγως.

9. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83:

- καθορίζεται, πριν από κάθε αμπελουργική περίοδο το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στη παράγραφο 1,
- καθορίζονται, πριν από καθεμιά από τις εν λόγω αμπελουργικές περιόδους, το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 καθώς και η μέγιστη ποσότητα συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών στην οποία μπορεί να χορηγηθεί αυτή η ενίσχυση,
- θεσπίζονται, οι όροι για τη χορήγηση των ενισχύσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 4 και οι άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

10. Η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1991, έκθεση προκειμένου να του επιτρέψει να εξετάσει, πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1991, τη λειτουργία του καθεστώτος που προβλέπεται στην παράγραφο 4.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Οκτωβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TØRNÆS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3147/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα αλεύρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Οκτωβρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/ τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	—	183,11
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	44,27	243,95 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Σίκαλις	32,01	154,98 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	19,59	179,91
10.04	Βρώμη	82,52	135,32
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	163,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	19,59	105,46
10.07 Β	Κέγγρος	19,59	114,59 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	19,97	169,17 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	19,59	38,12 ⁽⁹⁾
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	6,89	270,87
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	58,48	230,64
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου σκληρού	81,87	391,37
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου μαλακού	6,72	291,82

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP η ΡΤΟΜ η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγγρο και το σόργον καταγωγής ΑCP η ΡΤΟΜ η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50%.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3148/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1945/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 21 Οκτωβρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/ τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		10	11	12	1
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	8,56	8,56	8,47
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0,19	0,19	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγγρος	0	8,56	8,56	8,47
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	11,98	11,98	11,98

Β. Βύνη

(ECU/ τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		10	11	12	1	2
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	15,24	15,24	15,08	15,08
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	11,38	11,38	11,27	11,27
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3149/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 799/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 800/87⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιολάδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 19 και 20 Οκτωβρίου 1987, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του κοινού δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του κοινού δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1987.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 12.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 13.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/ 100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	60,00 (1)
15.07 A I β)	60,00 (1)
15.07 A I γ)	60,00 (1)
15.07 A II α)	70,00 (2)
15.07 A II β)	96,00 (2)

(1) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

- α) Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.
- β) Τυνησία: 12,69 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τυνησία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.
- γ) Τουρκία: 22,36 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.
- δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

- α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.
- β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

- α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.
- β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/ 100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	13,20
07.03 A II	13,20
15.17 B I α)	30,00
15.17 B I β)	48,00
23.04 A II	4,80

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 500 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾ ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁵⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με ανακοίνωση στις 15 Οκτωβρίου 1987, η Ιταλία γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 500 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί να προδει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

1836/82, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 500 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχει.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 500 000 τόνων σκληρού σίτου που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.
2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 500 000 τόνοι σκληρού σίτου αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του δεύτερου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 5 Νοεμβρίου 1987, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 16 Δεκεμβρίου 1987, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 5

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 6*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

(3) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(5) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Cuneo	3 000,000
Genova	12 792,700
Pavia	15 415,673
Verona	6 555,397
Rovigo	4 007,150
Reggio Emilia	20 347,097
Bologna	21 500,000
Ravenna	38 882,126
Ferrara	77 758,247
La Spezia	24 559,810
Livorno	20 000,000
Firenze	6 300,000
Grosseto	19 697,293
Siena	6 225,486
Ancona	11 127,756
Macerata	1 210,000
Perugia	278,000
Chieti	156,306
Pescara	837,698
Roma	13 572,122
Viterbo	10 040,353
Napoli	36 039,060
Foggia	94 650,487
Matera	10 000,000
Palermo	10 731,940
Caltanissetta	13 315,299
Bari	21 000,000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 500.000 τόνων σκληρού σίτου που ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε ECU/τόνο (1)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε ECU/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε ECU/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κλπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3151/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

σχετικά με τις δηλώσεις αλιευμάτων σκαφών με σημαία κράτους μέλους, που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα εφαρμόζει αλιευτικές συμφωνίες με ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες βασίζονται στην αρχή της χρηματικής αντιστάθμισης των παρεχόμενων αλιευτικών δικαιωμάτων·

ότι είναι απαραίτητο για την καλή διαχείριση των εν λόγω αλιευτικών συμφωνιών, που συνεπάγονται σημαντική οικονομική δέσμευση για την Κοινότητα όσον αφορά τα αλιευτικά δικαιώματα και συμπεριλαμβάνουν για την Κοινότητα ορισμένες υποχρεώσεις πληροφόρησης σχετικά με τα αλιεύματα, να ενημερώνεται η Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων των σκαφών με σημαία κράτους μέλους στα ύδατα υπό τη δικαιοδοσία της συμβαλλόμενης χώρας· ότι πρέπει επομένως να θεσπιστεί ένα καθεστώς καταγραφής και κοινοποίησης των στοιχείων των αλιευμάτων·

ότι η Κοινότητα έχει αναλάβει έναντι των σχετικών τρίτων χωρών, στο πλαίσιο των συμφωνιών αυτών, ορισμένες υποχρεώσεις ενημέρωσης σχετικά με τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 προβλέπει όσον αφορά κάθε ιχθυαπόθεμα ή ομάδα ιχθυαποθεμάτων που υπόκεινται σε σύνολο επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑΚ) ή σε ποσόστωση, διατάξεις που αφορούν κυρίως:

- την τήρηση επί του αλιευτικού σκάφους ημερολογίου πλοίου, στο οποίο οι πλοίαρχοι πρέπει να καταγράφουν τα αλιεύματα,
- την υποβολή δήλωσης εκφόρτωσης μετά από κάθε ταξίδι,
- την ενημέρωση του σχετικού κράτους μέλους σχετικά με κάθε μεταφόρτωση ιχθύων,
- την καταγραφή από τα κράτη μέλη των των εκφορτώσεων στην ξηρά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 του ίδιου κανονισμού, η εφαρμογή των διατάξεων αυτών πρέπει να επεκταθεί σε ιχθυαποθέματα που δεν υπόκεινται σε ΤΑΚ και ποσοστώσεις και

που αποτελούν αντικείμενο αλιευμάτων από σκάφη της Κοινότητας στα θαλάσσια ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία των προαναφερθέντων αναπτυσσόμενων χωρών·

ότι πρέπει να προβλεφθεί να κοινοποιούν τα κράτη μέλη τακτικά στην Επιτροπή τις ποσότητες που εκφορτώνονται στην ξηρά και τις άλλες πληροφορίες που συγκεντρώνουν σχετικά με τα εν λόγω αλιεύματα·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αλιευτικών Πόρων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι διατάξεις των άρθρων 3, 6, 7 παράγραφοι 1, 3 και 4, και του άρθρου 9 παράγραφοι 1 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 εφαρμόζονται στις δραστηριότητες των σκαφών της Κοινότητας τα οποία αλιεύουν στα θαλάσσια ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία των αναπτυσσόμενων χωρών, δυνάμει συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και μιας των εν λόγω χωρών.
2. Ο κατάλογος των χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα δημοσιευτεί από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

Άρθρο 2

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Κοινότητα, πριν από το τέλος του πρώτου μηνός κάθε ημερολογιακού τριμήνου, τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί στις σχετικές αλιευτικές ζώνες και εκφορτωθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου καθώς και κάθε πληροφορία που έχει ληφθεί βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87.
2. Τα στοιχεία που κοινοποιούνται βάσει της παραγράφου 1 κατανέμονται σύμφωνα με τους πίνακες που περιέχονται στα παραρτήματα I και II ανά χώρα και ανά είδος ή ομάδα ειδών για όλα τα ιχθυαποθέματα που αναπτύσσονται στη σχετική αλιευτική ζώνη.
3. Η Επιτροπή ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις πληροφορίες που έλαβε βάσει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή
António CARDOSO E CUNHA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΕΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΣΤΑ ΥΛΑΤΑ

Χώρα που προβαίνει στη δήλωση:.....

Περίοδος: από έως

(Ποσότητες σε τόνους / ζων βάρος)

Είδη	Εκφορτώσεις στη χώρα που προβαίνει στη δήλωση κατά τη διάρκεια του τριμήνου (α)		Εκφορτώσεις που πραγματοποιούνται απευθείας σε τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια του τριμήνου (β)	Μεταφορτώσεις σε φορητό ή αλιευτικό πλοίο τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια του τριμήνου (γ)	Σύνολο (α) + (β) + (γ) = (δ)
	από τα δικά της σκάφη	από σκάφη άλλων κρατών μελών (1)			
ΠΕΛΑΓΙΚΟΙ ΙΧΘΥΕΣ					
Thunnidae					
Κιτρινόπτερος τόνος (<i>Thunnus albacares</i>)					
Μακρόπτερος τόνος (<i>Thunnus alalunga</i>)					
Τόνος (<i>Thunnus obesus</i>)					
Παλαμίδα (<i>Katsuwonus pelamis</i>)					
Άλλα τονοειδή					
Scomberonoridae					
Ρίκι (<i>Sarda sarda</i>)					
Xiphiidae					
Ξιφίας (<i>Xiphias gladius</i>)					
Clupeidae					
Σαρδέλα (<i>Sardina, Sardinella</i>)					
Engraulidae					
Αντζούγια, γάβρος (<i>Engraulis encrasicolus</i>)					
Scombridae					
Σκουμπρί (<i>Scomber japonicus</i>)					
Carangidae					
Γάδος (<i>Trachurus</i>)					
Άλλοι πελαγικοί ιχθύες					
Σύνολο					
ΒΥΘΟΒΙΟΙ ΙΧΘΥΕΣ					
Sparidae					
Λιθρίνια, Τσιπούρες, Γόπες, Συναγρίδες, Σπάροι (<i>Pagellus, Sparus, Boops, Dentex, Diplodus</i>)					
Φαγγύρι (<i>Sparus pagrus</i>)					
Merlucciidae					
Μπακαλιάρος (<i>Merluccius</i>)					
Lophiidae					
Πεσκαντρίτσα, Βατραχόψαρο (<i>Lophius</i>)					
Soleidae					
Γλώσσα (<i>Solea</i>)					
Άλλα πλατύψαρα					
Άλλοι βυθόβιοι ιχθύες					
Σύνολο					
ΚΕΦΑΛΟΠΟΔΑ					
Καλαμάρια (<i>Loligo spp., Loliginidae, Ommastrephidae</i>)					
Χταπόδια (<i>Octopodidae</i>)					
Σουπιές (<i>Sepia spp., Sepiola spp.</i>)					
Άλλα					
Σύνολο					
ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ					
Αστακοί (<i>Palinurus, Panulirus, Jasus</i>)					
Αστακός (<i>Homarus</i>)					
Γαρίδες					
— <i>Penaeus spp.</i>					
— <i>Parapenaeus spp.</i>					
— Άλλα					
Άλλα καρκινοειδή					
Σύνολο					

(1) Δηλώστε από ποιο (ποια) κράτος (κράτη) μέλος (μέλη).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΘΡΟΙΣΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ

Χώρα που προβαίνει στη δήλωση:.....

Περίοδος: από 1ης Ιανουαρίου 19.. έως.....

(Ποσότητες σε τόνους / ζων βάρος)

Είδη	Εκφορτώσεις στη χώρα που προβαίνει στη δήλωση (α)		Εκφορτώσεις που πραγματοποιούνται απευθείας σε τρίτες χώρες (β)	Μεταφορτώσεις σε φορητό ή αλιευτικό πλοίο τρίτων χωρών (γ)	Σύνολο (α) + (β) + (γ) = (δ)
	από τα δικά της σκάφη	από σκάφη άλλων κρατών μελών (1)			
ΠΕΛΑΓΙΚΟΙ ΙΧΘΥΕΣ					
Thunnidae					
Κιτρινόπτερος τόνος (<i>Thunnus albacares</i>)					
Μακρόπτερος τόνος (<i>Thunnus alalunga</i>)					
Τόνος (<i>Thunnus obesus</i>)					
Παλαμίδα (<i>Katsuwonus pelamis</i>)					
Άλλα τονοειδή					
Scomberonoridae					
Ρίκι (<i>Sarda sarda</i>)					
Xiphiidae					
Ξιφίας (<i>Xiphias gladius</i>)					
Clupeidae					
Σαρδέλα (<i>Sardina, Sardinella</i>)					
Engraulidae					
Αντζούγια, γάβρος (<i>Engraulis encrasicolus</i>)					
Scombridae					
Σκουμπρί (<i>Scomber japonicus</i>)					
Carangidae					
Γάδος (<i>Trachurus</i>)					
Άλλοι πελαγικοί ιχθύες					
Σύνολο					
ΒΥΘΟΒΙΟΙ ΙΧΘΥΕΣ					
Sparidae					
Λιθρινία, Τσιπούρες, Γόπες, Συναγρίδες, Σπάρου (<i>Pagellus, Sparus, Boops, Dentex, Diplodus</i>)					
Φαγγύρι (<i>Sparus pagrus</i>)					
Merlucciidae					
Μπακαλιάρος (<i>Merluccius</i>)					
Lophiidae					
Πεσκαντρίτσα, Βατραχόψαρο (<i>Lophius</i>)					
Soleidae					
Γλώσσα (<i>Solea</i>)					
Άλλα πλατύψαρα					
Άλλοι βυθόβιοι ιχθύες					
Σύνολο					
ΚΕΦΑΛΟΠΟΔΑ					
Καλαμάρια (<i>Loligo spp., Loliginidae, Ommastrephidae</i>)					
Χταπόδια (<i>Octopodidae</i>)					
Σουπιές (<i>Sepia spp., Sepioida spp.</i>)					
Άλλα					
Σύνολο					
ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ					
Αστακοί (<i>Palinurus, Panulirus, Jasus</i>)					
Αστακός (<i>Homarus</i>)					
Γαρίδες					
— <i>Penaeus spp.</i>					
— <i>Parapenaeus spp.</i>					
— Άλλα					
Άλλα καρκινοειδή					
Σύνολο					

(1) Δηλώστε από ποιο (ποια) κράτος (κράτη) μέλος (μέλη).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3152/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για να καταστεί δυνατή, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο, μια οικονομικά σημαντική εξαγωγή, δύναται, δυνάμει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο ανωτέρω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών που εφαρμόζονται εντός της Κοινότητας·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2518/69 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1969 περί θεσπίσεως, στον τομέα των οπωροκηπευτικών, γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2455/72⁽⁴⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση ή οι προοπτικές εξελίξεως αφενός των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθεσίμων ποσοτήτων, και αφετέρου των εφαρμοζομένων τιμών στο διεθνές εμπόριο· ότι πρέπει να ληφθούν επίσης υπόψη οι δαπάνες που αναφέρονται στο προαναφερθέν άρθρο 2 στοιχείο β), καθώς και ο οικονομικός χαρακτήρας των προβλεπομένων εξαγωγών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2518/69 οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας ορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι πλέον ευνοϊκές τιμές για την εξαγωγή· ότι οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να ορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του ανωτέρω άρθρου·

ότι η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ένα συγκεκρι-

μένο προϊόν ανάλογα με τον προορισμό του προϊόντος αυτού·

ότι οι τομάτες, τα νωπά γλυκά πορτοκάλια, τα νωπά λεμόνια, τα νωπά μανταρίνια και τα μήλα των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα», «I» και «II» των κοινών κανόνων ποιότητας, τα επιτραπέζια σταφύλια των ποιοτικών κατηγοριών «Εξτρα» και «I», τα αμύγδαλα, τα φουντούκια καθώς και τα καρύδια με κέλυφος δύνανται προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο οικονομικά σημαντικών εξαγωγών·

ότι, για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσιμα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾ όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾·
- για τα άλλα νομίσιμα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσιμα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσιμα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων τρόπων υπολογισμού στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξελίξεώς της, και κυρίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών εντός της Κοινότητας και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι οι υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1979 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87⁽⁸⁾, δύνανται να απαλυνθούν σε περίπτωση εξαγωγής προς μη ευρωπαϊκές τρίτες χώρες· ότι στην περίπτωση αυτή είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 18. 12. 1969, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 25. 11. 1972, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1987, σ. 27.

ότι, για την Ισπανία και την Πορτογαλία, η πράξη προσχώρησης καθιέρωσε ένα μεταβατικό καθεστώς αντίστοιχα κατά φάσεις ή κατά στάδια· ότι ιδιαίτερα, όσον αφορά το καθεστώς που εφαρμόζεται στις εξαγωγές της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, με προορισμό την Ισπανία, το άρθρο 141 προβλέπει ότι κατά την διάρκεια της πρώτης φάσεως, η Κοινότητα δεν χορηγεί, κατ' αρχήν, επιστροφές κατά την εξαγωγή· ότι βάσει του άρθρου 146 το Βασίλειο της Ισπανίας επιτρέπεται να διατηρήσει, κατά τη σμό διάρκεια της πρώτης φάσης, κατά την εξαγωγή με προορισμό της τρίτες χώρες, το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρησή του κατά τις συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων του ενδεχομένων επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή· ότι το άρθρο 275 προβλέπει μια ειδική διαδικασία για την επιχορήγηση των επιστροφών κατά τις εξαγωγές της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, με προορισμό την Πορτογαλία· ότι βάσει του άρθρου 283 η Πορτογαλική Δημοκρατία επιτρέπεται να διατηρήσει, κατά την διάρκεια του πρώτου σταδίου, κατά την εξαγωγή με προορισμό τρίτες χώρες, το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρησή της για τις συναλλαγές αυτές, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχομένων επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή· ότι με τις συνθήκες αυτές δεν υπάρχει λόγος να προβλεφθούν επιστροφές για τις εξαγωγές αυτές στον παρόντα κανονισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Οι διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 23 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 είναι εφαρμοστέες στις εξαγωγές γλυκών πορτοκαλιών, μανταρινιών, λεμονιών, επιτραπέζιων σταφυλιών, καρυδιών με κέλυφος, φουντουκιών χωρίς κέλυφος και των μήλων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

(ECU/100 Kg καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της επιστροφής (?)
ex 07.01 M	Τομάτες των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II»	4,50
ex 08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά: Για εξαγωγές των ποικιλιών Biondo κοινής και Sanguigno κοινής, των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	8,00 5,32
	Για εξαγωγές της ποικιλίας Valencia late και Ovale calabrese των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	17,00 12,00
	Για εξαγωγές άλλων ποικιλιών των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	14,50 9,67
ex 08.02 B II	Μανταρίνια νωπά των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II»	7,25
ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» Για εξαγωγές προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	15,00 10,00
ex 08.04 A I	Σταφύλια επιτραπέζια (αμέσου καταναλώσεως): Νωπά, των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα» και «I»	10,50
ex 08.05 A II	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος, έτερα των πικρών αμυγδάλων	9,67
ex 08.05 B	Κάρνα κοινά με κέλυφος	14,00
ex 08.05 H	Λεπτοκάρνα (φουντούκια) με κέλυφος	7,50
ex 08.05 H	Λεπτοκάρνα (φουντούκια) χωρίς κέλυφος	14,51
ex 08.06 A II	Μήλα των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II», έτερα των μήλων για την παρασκευή μηλίτη (cidre): Για εξαγωγές προς: — Μποτσουάνα, Λεσόθο, Σουαζιλάνδη, Ζάμπια, Μαλάουι, Μοζαμβίκη, Τανζανία, Κένυα, Ρουάντα, Μπουρούντι, Ουγκάντα, Σομαλία, Μαδαγασκάρη, Νήσους Κομόρες, Μαυρίκιο, Σουδάν, Αιθιοπία, Δημοκρατία του Τζιμπουτί, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου (!), Ιράν, Ιράκ, Ιορδανία — Χονγκ Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Ινδονησία, Ταϊλάνδη και Ταϊβάν — τις χώρες και τα εδάφη της Αφρικής, εξαιρέσει των προαναφερθεισών χωρών και της Νοτίου Αφρικής, προς Συρία, χώρες με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, Γιουγκοσλαβία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμά, Ισημερινό, Κολομβία, Ισλανδία, Νορβηγία, Σουηδία, Αυστρία, τις Νήσους Φερόε, Φινλανδία και Γροιλανδία	12,00 12,00 4,00

- (¹) Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, «χώρες της Αραβικής Χερσονήσου» θεωρούνται οι ακόλουθες χώρες που ευρίσκονται επί της χερσονήσου καθώς και οι περιοχές που συνδέονται με αυτές: Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Κουβέιτ, Σουλτανάτο του Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα (Αμπού Ντάμπι, Ντουμπάι, Σάρτζα, Ατζμάν, Ουμ-αλ-Καΐ-γουέιν, Φουτζέιρα, Ρας-αλ-Καϊμά), Αραβική Δημοκρατία της Υεμένης (Βόρεια Υεμένη) και Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης (Νότια Υεμένη).
- (²) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται για τις εξαγωγές:
- που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, με προορισμό την Ισπανία και την Πορτογαλία,
 - που πραγματοποιούνται στην Ισπανία και την Πορτογαλία με προορισμό τρίτες χώρες.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3153/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 5 έως τις 11 Οκτωβρίου 1987

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή.

ότι πρέπει, συνεπώς, να τις καθοριστούν τα ποσά τις που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 5 έως τις 11 Οκτωβρίου 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 5 έως τις 11 Οκτωβρίου 1987, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 5 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 5 έως τις 11 Οκτωβρίου 1987

(ECU/100 χγγ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3154/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2594/87⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραιβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, κατ' αρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσυζητήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιβόσπορων, των γογγυλόσπορων και

των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1987/88 καθορίσθηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1918/87⁽⁸⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87 καθόρισε το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1987/88 καθορίστηκε με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2292/87⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2295/87⁽¹⁰⁾ της Επιτροπής·

ότι ο ποιοτικός τύπος των ηλιανθόσπορων τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1987/88· ότι οι συντελεστές ισοδυναμίας που εφαρμόζονται στις τιμές των ηλιανθόσπορων που προέρχονται από τρίτες χώρες καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87⁽¹¹⁾ της Επιτροπής·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα⁽¹²⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82⁽¹³⁾ ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια· ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις λεπτομέρειες προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87, αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να πραγματοποιηθεί εντός

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 245 της 29. 8. 1987, σ. 11.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.

(7) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 14.

(8) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 16.

(9) ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 40.

(10) ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 43.

(11) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 16.

(12) ΕΕ αριθ. 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.

(13) ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.

(14) ΕΕ αριθ. 136 της 30. 6. 1967, σ. 2919/67.

30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές προσωποποιημένες πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ λαμβάνονται μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f προσαυξάνονται κατά 0,2%· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob η κατ' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο εκτός του Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως τα οποία, κατά τις πληροφορίες της, είναι τα πλέον χαμηλά· ότι τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 ECU·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη εκτός του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιοτήτων κραμβόσπορων και γογγυλοσπόρων εκτός αυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοστούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιοτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφορών αυτών σπόρων·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσότητες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού

αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επί πλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 935/86⁽²⁾· θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3074/87⁽⁴⁾, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραμβόσπορων,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 15. 10. 1987, σ. 12.

γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ίδιων σπόρων που ισχύουν για μία μεταβολή που πραγματοποιείται κατά το μήνα του ορισμού των σπόρων στην επιχείρηση· οι τιμές αυτές προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των βασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου (1)· ότι σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίσθηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/68 του Συμβουλίου (2) της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζουν τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και τις ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών, στην Ισπανία, έχουν προβλέψει μία αντισταθμιστική ενίσχυση υπό ορισμένους όρους· ότι θα πρέπει να καθορισθεί αυτή η αντισταθμιστική ενίσχυση για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου (3) προβλέπει τη χορήγηση ειδικής ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία· ότι θα πρέπει να καθορισθεί το ποσό της ενισχύσεως αυτής·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, ποσού σε ECU που προκύπτει από τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσυζητάται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2138/87 (5), καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά 7,5 % ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και την κεντρική τιμή καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και
- της συναλλαγής ισοτιμίας τους μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τους μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατόν να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδείκνυται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώμη, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε ECU και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ίδιου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της ECU σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

(1) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

(2) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(3) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987.

(4) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(5) ΕΕ αριθ. L 200 της 21. 7. 1987, σ. 9.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

ρους που συγκομίζονται και μετατροποποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 2

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 για τους ηλιανθόσπο-

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιμόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	24,306	24,103	23,025	23,601	23,407	23,804
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	58,87	58,42	55,97	57,42	57,00	58,25
— Κάτω Χώρες (Fl)	65,47	64,94	62,12	63,75	63,26	64,62
— UEBL (FB/Flux)	1 165,37	1 155,48	1 103,34	1 130,46	1 120,98	1 135,31
— Γαλλία (FF)	176,76	175,01	166,15	170,07	168,37	172,03
— Δανία (Dkr)	210,49	208,61	198,91	203,99	202,19	203,89
— Ιρλανδία (£ Ir)	19,647	19,453	18,491	18,947	18,760	19,010
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,211	13,999	13,097	13,499	13,293	13,428
— Ιταλία (Lit)	37 482	37 095	35 095	35 871	35 490	35 924
— Ελλάδα (Δρχ)	2 435,80	2 356,09	2 130,86	2 182,15	2 124,04	2 105,27
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 721,10	3 690,37	3 498,22	3 575,47	3 544,60	3 575,69
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 775,38	4 727,46	4 518,77	4 603,31	4 561,06	4 553,68

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγγ)

	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	26,806	26,603	25,525	26,101	25,907	26,304
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	64,83	64,39	61,93	63,39	62,97	64,22
— Κάτω Χώρες (Fl)	72,15	71,63	68,80	70,43	69,94	71,30
— UEBL (FB/Flux)	1 285,54	1 275,65	1 223,51	1 250,62	1 241,14	1 255,47
— Γαλλία (FF)	195,45	193,70	184,84	188,76	187,06	190,72
— Δανία (Dkr)	232,38	230,50	220,80	225,87	224,07	225,78
— Ιρλανδία (£ Ir)	21,726	21,531	20,570	21,026	20,838	21,088
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	15,852	15,639	14,737	15,139	14,934	15,068
— Ιταλία (Lit)	41 474	41 087	39 088	39 863	39 482	39 916
— Ελλάδα (Δρχ)	2 756,65	2 676,94	2 451,71	2 503,00	2 444,89	2 426,12
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 106,63	4 075,90	3 883,75	3 961,00	3 930,13	3 961,22
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 204,69	5 156,77	4 948,09	5 032,62	4 990,37	4 982,99

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπαρους

(ποσά για 100 χγγ)

	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	34,898	35,063	34,695	35,091	35,410
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (!):					
— Γερμανία (DM)	84,17	84,58	83,77	84,82	85,59
— Κάτω Χώρες (Fl)	93,81	94,26	93,30	94,47	95,32
— UEBL (FB/Flux)	1 674,38	1 682,24	1 664,36	1 682,78	1 698,07
— Γαλλία (FF)	255,75	256,87	253,56	256,04	258,35
— Δανία (Dkr)	303,14	304,53	301,16	304,61	307,38
— Ιρλανδία (£ Irl)	28,432	28,556	28,211	28,507	28,766
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	21,094	21,162	20,810	21,059	21,248
— Ιταλία (Lit)	54 346	54 576	53 778	54 240	54 731
— Ελλάδα (Δρχ)	3 768,96	3 751,28	3 651,33	3 666,03	3 698,32
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 167,04	4 192,78	4 109,23	4 158,19	4 207,14
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	7 046,43	7 066,21	6 985,67	7 037,71	7 091,92
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 817,78	6 836,92	6 758,99	6 809,34	6 861,79
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 119,30	4 143,80	4 060,26	4 109,22	4 158,17
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 817,78	6 836,92	6 758,99	6 809,34	6 861,79

(!) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0335380.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1	4η προθεσμία 2	5η προθεσμία 3
DM	2,075540	2,070510	2,065060	2,060630	2,060630	2,045630
Fl	2,334860	2,331860	2,328970	2,324250	2,324250	2,313170
FB/Flux	43,244100	43,228500	43,215500	43,152900	43,152900	43,113000
FF	6,928020	6,935410	6,943100	6,951460	6,951460	6,978180
Dkr	7,969010	7,984410	8,000260	8,010970	8,010970	8,057980
£ Irl	0,774550	0,775619	0,776586	0,777365	0,777365	0,781562
£	0,693897	0,695682	0,697619	0,699678	0,699678	0,705150
Lit	1 499,35	1 504,57	1 510,43	1 516,59	1 516,59	1 533,71
Δρχ	159,87200	162,06600	164,15200	166,02600	166,02600	171,57200
Esc	164,00100	164,79600	165,64600	166,81800	166,81800	169,67100
Pta	136,27700	136,82600	137,33100	137,87500	137,87500	139,56500

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Οκτωβρίου 1987

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή, από την 1η Ιουνίου 1987, της συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984

(87/518/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 103,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις, σύμφωνα με το άρθρο 8 της συμφωνίας για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε⁽¹⁾ για να καθορίσουν το καθεστώς που εφαρμόζεται μετά τις 31 Οκτωβρίου 1986, ημερομηνία λήξης του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην εν λόγω συμφωνία·

ότι, κατόπιν αυτών των διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε, στις 27 Μαΐου 1987, συμφωνία για την τροποποίηση της συμφωνίας αλιείας·

ότι, με αυτή τη νέα συμφωνία, οι αλιείς της διευρημένης Κοινότητας διατηρούν και επεκτείνουν τις αλιευτικές δυνατότητες που έχουν στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 155 παράγραφος 2 στοιχείο β) της πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο καθορίζει τις κατάλληλες λεπτομέρειες προκειμένου να ληφθεί υπόψη το σύνολο ή μέρος των συμφερόντων των Καναριών Νήσων με

την ευκαιρία των αποφάσεων που εκδίδει, κατά περίπτωση, ενόψει ιδίως της σύναψης συμφωνιών αλιείας με τρίτες χώρες· ότι θα πρέπει, στη συγκεκριμένη περίπτωση, να καθοριστούν οι εν λόγω λεπτομέρειες·

ότι η περίοδος αλιείας στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε δεν έχει τελειώσει και ότι τα συμφέροντα των αλιέων της Κοινότητας καθιστούν επιτακτική την πρόσβαση σε αυτά τα ύδατα, προκειμένου να εξασφαλισθούν πρόσθετες δυνατότητες αλιείας, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τις ιδιαίτερες συνθήκες αλιείας των μεταναστευτικών ειδών·

ότι, για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή, από την 1η Ιουνίου 1987, της μονογραφηθείσας συμφωνίας, ώστε να αποφευχθεί η παρατεταμένη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας· ότι, αναμένοντας την οριστική απόφαση δυνάμει του άρθρου 43 της συνθήκης, θα πρέπει να συναφθεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Κοινότητας, η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή, από την 1η Ιουνίου 1987, της συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984.

Τα κείμενα της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών καθώς και η συμφωνία επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 54 της 25. 2. 1984, σ. 2.

Άρθρο 2

Προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των Καναρίων Νήσων, η συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθώς και, στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εφαρμογή της, οι διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων, εφαρμόζονται, επίσης, στα σκάφη υπό ισπανική σημαία που είναι εγγεγραμμένα κατά μόνιμο τρόπο στα μητρώα των αρμοδίων τοπικών αρχών (registros de base) στις Καναρίους Νήσους, υπό τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείωση 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας κατά τις συναλ-

λαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, της Θέουτα και Μελίλια και των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Λουξεμβούργο, 19 Οκτωβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. THORMES

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 1. 3. 1986, σ. 1.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή, από την 1η Ιουνίου 1987, της συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984

A. Επιστολή της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε

Κύριε,

Αναφερόμενος στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία μονογραφήθηκε στις 27 Μαΐου 1987, σχετικά με την τροποποίηση της συμφωνίας για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε είναι έτοιμη να εφαρμόσει αυτή τη συμφωνία, προσωρινά και με ισχύ από την 1η Ιουνίου 1987, εν αναμονή της έναρξης της ισχύος της σύμφωνα με το άρθρο 2 της εν λόγω συμφωνίας, με την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα προτίθεται να κάνει το ίδιο.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης που είναι ίση προς το εν τρίτο της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που καθορίζεται στη συμφωνία πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1987.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας γι' αυτή την προσωρινή εφαρμογή.

Με τιμή,

*Για την κυβέρνηση της
Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε*

B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωστοποιήσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως εξής:

«Αναφερόμενος στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία μονογραφήθηκε στις 27 Μαΐου 1987, σχετικά με την τροποποίηση της συμφωνίας για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε είναι έτοιμη να εφαρμόσει αυτή τη συμφωνία, προσωρινά και με ισχύ από την 1η Ιουνίου 1987, εν αναμονή της έναρξης της ισχύος της σύμφωνα με το άρθρο 2 της εν λόγω συμφωνίας, με την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα προτίθεται να κάνει το ίδιο.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης που είναι ίση προς το εν τρίτο της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που καθορίζεται στη συμφωνία πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1987.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας γι' αυτή την προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνεί γι' αυτή την προσωρινή εφαρμογή.

Με τιμή,

*Εξ ονόματος
του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1984

Άρθρο 1

Το παράρτημα που αναφέρεται στο άρθρο 4 και το πρωτόκολλο που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η οποία υπογράφηκε την 1η Φεβρουαρίου 1984, αντικαθίστανται από τα κείμενα που επισυνάπτονται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 2

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα και κάθε κείμενο είναι εξίσου αυθεντικό· αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της υπογραφής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1987.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΣΑΟ ΤΟΜΕ ΚΑΙ ΠΡΙΝΣΙΠΕ ΓΙΑ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Οι διαδικασίες που εφαρμόζονται για τις αιτήσεις και την έκδοση των αδειών που επιτρέπουν στα σκάφη με σημαία ενός των κρατών μελών της Κοινότητας να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε είναι οι ακόλουθες:

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποβάλλουν, μέσω των αρχών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, στο Υπουργείο Αλιείας, μέσω των αρχών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε που έχουν οριστεί γι' αυτό το σκοπό, μία αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει δυνάμει της συμφωνίας, τουλάχιστον είκοσι ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης της αιτούμενης ισχύος.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται σύμφωνα με τα έντυπα που παρέχονται γι' αυτό το σκοπό από την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, υπόδειγμα των οποίων επισυνάπτεται στο παράρτημα.

Κάθε άδεια εκδίδεται στο όνομα ενός συγκεκριμένου σκάφους. Με αίτηση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η άδεια που εκδίδεται για ένα σκάφος μπορεί να αντικατασταθεί και, σε περίπτωση ανατέρας διας, αντικαθίσταται με άδεια που εκδίδεται για ένα άλλο σκάφος της Κοινότητας που έχει τα ίδια χαρακτηριστικά.

Μόλις οι άδειες υπογραφούν παραδίδονται από τις αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους μέσω των αρχών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Η άδεια πρέπει να ευρίσκεται ανά πάσα στιγμή επί του σκάφους.

2. Οι άδειες ισχύουν για περίοδο ενός έτους. Μπορούν να ανανεωθούν.

Τα τέλη που προβλέπονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας, τα οποία πρέπει να καταβάλλουν οι εφοπλιστές των σκαφών που προβλέπονται στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου, καθορίζονται σε 20 ECU ανά τόνο που αλιεύεται στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

3. Οι άδειες εκδίδονται μετά την ετήσια καταβολή στην Εθνική Τράπεζα του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ενός κατ' αποκοπή ποσού 1 500 ECU ανά τονοαλιευτικό γρι-γρι με ψυκτικά μηχανήματα και 200 ECU ετησίως ανά τονοαλιευτικό με καλάμι, που ισοδυναμεί με τα οφειλόμενα τέλη για:

- 75 τόνους τόνου που αλιεύονται ετησίως ανά τονοαλιευτικό γριγρι με ψυκτικά μηχανήματα.
- 10 τόνους τόνου που αλιεύονται ετησίως ανά τονοαλιευτικό με καλάμι.

4. Στο τέλος κάθε έτους κατάρτιζεται ένας προσωρινός αναλυτικός λογαριασμός των οφειλομένων τελών για κάθε ετήσια περίοδο αλιείας με βάση τις δηλώσεις των αλιευμάτων που καταρτίζονται προσωρινά από τους εφοπλιστές και κοινοποιούνται συγχρόνως στις αρμόδιες αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε και στις αρμόδιες αρχές της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το αντίστοιχο ποσό καταβάλλεται στην Εθνική Τράπεζα του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε το αργότερο στις 31 Μαρτίου του τρέχοντος έτους.

Οι αρμόδιες αρχές της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατάρτιζουν τον οριστικό αναλυτικό λογαριασμό των οφειλομένων τελών για την ετήσια περίοδο, λαμβάνοντας υπόψη την εξακρίβωση του όγκου των αλιευμάτων την οποία πραγματοποιεί ένας ειδικευμένος επιστημονικός οργανισμός της περιοχής.

Ο λογαριασμός κοινοποιείται στους εφοπλιστές, οι οποίοι διαθέτουν προθεσμία 30 ημερών για την εκπλήρωση των οικονομικών υποχρεώσεών τους.

Ωστόσο, εάν ο λογαριασμός είναι μικρότερος από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται ανωτέρω, δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή το αντίστοιχο υπολειπόμενο ποσό.

5. Οι αρμόδιες αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε ανακοινώνουν, πριν από την έναρξη της εφαρμογής της συμφωνίας, τις λεπτομέρειες πληρωμής των οφειλομένων τελών, και ιδίως τους τραπεζικούς λογαριασμούς και τα νομίσματα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν.

6. Σε κάθε είσοδο και έξοδο από την αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, τα σκάφη της Κοινότητας έρχονται σε επαφή με το ραδιοτηλεφωνικό σταθμό του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για να του ανακοινώσουν τις ποσότητες των ιχθύων που βρίσκονται στο σκάφος εκείνη τη στιγμή. Ο κωδικός κλήσης κοινοποιείται στους εφοπλιστές κατά τη στιγμή της έκδοσης της άδειας αλιείας. Ένα σκάφος που γίνεται αντιληπτό να αλιεύει χωρίς να έχει ειδοποιηθεί το ραδιοτηλεφωνικό σταθμό του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την παρουσία του, θεωρείται ως σκάφος χωρίς άδεια.

Με αίτηση των αρχών του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, επιδιίδάζονται επί του σκάφους παρατηρητές. Η παρουσία του παρατηρητή δεν πρέπει να υπερβαίνει το χρόνο που είναι αναγκαίος για τον έλεγχο των αλιευμάτων με δειγματοληψία.

7. Στην περίπτωση που θα τεθούν στη διάθεση των σκαφών της Κοινότητας δυνατότητες αλιείας με τράτες που διαθέτουν ψυκτικά μηχανήματα, σύμφωνα με το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου, τα σκάφη αυτά δεν θα έχουν το δικαίωμα να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο εσωτερικό της ζώνης των 12 πρώτων μιλίων και μπορούν να υπόκεινται στην υποχρέωση να εκφορτώνουν ένα τμήμα των αλιευμάτων τους για να συνεισφέρουν στον εφοδιασμό του εγχώριου πληθυσμού.

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΔΕΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Διάρκεια ισχύος: από μέχρι
2. Όνομα του σκάφους:
3. Όνομα του εφοπλιστή:
4. Λιμένας και αριθμός νηολογήσεως:
5. Είδος αλιείας:
6. Επιτρεπόμενο μέγεθος ματιού:
7. Μήκος του σκάφους:
8. Πλάτος του σκάφους:
9. Κόροι ολικής χωρητικότητας:
10. Χωρητικότητα των αμπαριών:
11. Ισχύς του κινητήρα:
12. Είδος κατασκευής:
13. Σύνηθες δυναμικό του πληρώματος του σκάφους:
14. Ραδιοηλεκτρικός εξοπλισμός:
15. Όνομα του πλοιάρχου:

Οι ανωτέρω πληροφορίες χορηγούνται υπό την πλήρη ευθύνη του εφοπλιστή ή του αντιπροσώπου του.

Ημερομηνία της αίτησης:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τον καθορισμό των δυνατοτήτων αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την περίοδο από την 1η Ιουνίου 1987 έως τις 31 Μαΐου 1990

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουνίου 1987 και για μια περίοδο τριών ετών, οι δυνατότητες αλιείας που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας ορίζονται σε 52 τωναλιευτικά γριγρί με ψυκτικά μηχανήματα και 10 τωναλιευτικά με καλάμι νωπών αλιευμάτων.

Εξάλλου, με αίτηση της Κοινότητας, τα δικαιώματα αυτά μπορούν να συμπληρωθούν με άδειες που αφορούν άλλες κατηγορίες αλιευτικών σκαφών με όρους εκμετάλλευσης και χρηματοδότησης που θα καθοριστούν.

Άρθρο 2

Η χρηματοδοτική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας καθορίζεται για την περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 1 σε 1 425 εκατομμύρια ECU, οι οποίες καταβάλλονται σε τρεις ίσες ετήσιες δόσεις.

Το ποσό αυτό καλύπτει τις αλιευτικές δραστηριότητες μέχρι ορίου, σε βάρος αλιευμάτων, 9 500 τόνων τονοειδών ετησίως· εάν ο όγκος των αλιευμάτων που πραγματοποιούνται από τα σκάφη της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε υπερβαίνει αυτή την ποσότητα, το προαναφερόμενο ποσό αυξάνεται αναλόγως· ωστόσο, και ανεξάρτητα από τα αλιεύματα που πράγματι αλιεύτηκαν, το ανώτατο ποσό της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης ορίζεται σε δύο εκατομμύρια ECU για τη διάρκεια ισχύος του πρωτοκόλλου και καταβάλλεται σε τρεις ίσες ετήσιες δόσεις.

Άρθρο 3

Η διάθεση της αντιστάθμισης που καθορίζεται στο άρθρο 2 υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της κυβέρνησης

της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε. Τα χρήματα της αντιστάθμισης θα καταβάλλονται στο λογαριασμό της Εθνικής Τράπεζας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε.

Άρθρο 4

Η Κοινότητα θα συμμετάσχει εξάλλου στη χρηματοδότηση ενός επιστημονικού ή τεχνικού προγράμματος του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε το οποίο αποσκοπεί στη βελτίωση των αλιευτικών γνώσεων όσον αφορά την αλιευτική ζώνη του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για ένα ποσό 450 χιλιάδων ECU. Το ποσό αυτό προορίζεται ιδίως:

1. Για την πραγματοποίηση μιας πειραματικής αλιευτικής αποστολής με σκοπό τη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με τους πόρους των μαλακοστράκων.
2. Για τη συμμετοχή του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε στους ακόλουθους διεθνείς οργανισμούς: στην περιφερειακή επιτροπή αλιείας του κόλπου της Γουινέας και τη Διεθνή Επιτροπή για τη Διατήρηση των Τονοειδών του Ατλαντικού (ICCAT).
3. Για τη συμμετοχή σε διεθνή συνέδριο στον τομέα της αλιείας.

Το ποσό αυτό θα τεθεί στη διάθεση του υπουργείου αλιείας. Οι αρμόδιες αρχές του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε θα διαβιβάσουν στις υπηρεσίες της Επιτροπής συνοπτική έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της πειραματικής αποστολής για τη βελτίωση των γνώσεων για τα μαλακόστρακα.

Άρθρο 5

Η μη καταβολή από την Κοινότητα των ποσών που προβλέπονται σε αυτό το πρωτόκολλο συνεπάγεται την αναστολή της συμφωνίας αλιείας.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 87/293/ΕΟΚ της Επιτροπής της 18ης Μαΐου σχετικά με μεθόδους για την ταξινόμηση των σφαγίων χοίρων στην Ιρλανδία

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 146 της 6ης Ιουνίου 1987)

Παράρτημα:

Τμήμα 1, σημείο 3:

αντί: $\langle \hat{y} = 64,77 - 1,4444x_1 + 0,0200x \frac{2}{1} + 0,1153x_2 \rangle,$

διάταξε: $\langle \hat{y} = 64,77 - 1,4444x_1 + 0,0200x_1^2 + 0,1153x_2 \rangle.$

Τμήμα 2, σημείο 3:

αντί: $\langle \hat{y} = 65,54 - 1,3498x_1 + 0,0177x \frac{2}{1} + 0,0719x_2 \rangle,$

διάταξε: $\langle \hat{y} = 65,54 - 1,3498x_1 + 0,0177x_1^2 + 0,0719x_2 \rangle.$

Τμήμα 3, σημείο 3:

αντί: $\langle \hat{y} = 68,47 - 1,1616x_1 + 0,0186x \frac{2}{1} - 0,1796x_2 \rangle,$

διάταξε: $\langle \hat{y} = 68,47 - 1,1616x_1 + 0,0186x_1^2 - 0,1796x_2 \rangle.$

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ — ΕΚΘΕΣΗ 1986

Η έκθεση αυτή αποτελεί τη δωδέκατη δημοσιευμένη έκδοση της ετήσιας έκθεσης που αφορά την κατάσταση της γεωργίας στην Κοινότητα. Περιέχει αναλύσεις και στατιστικές που αφορούν τη γενική κατάσταση (οικονομικό περιβάλλον, παγκόσμιο εμπόριο), τους συντελεστές παραγωγής, τις διαρθρώσεις και την κατάσταση των αγορών των διαφόρων γεωργικών προϊόντων τα εμπόδια στην κοινή γεωργική αγορά, τη θέση των καταναλωτών και των παραγωγών, και τις οικονομικές απόψεις. Αναφέρονται επίσης οι γενικές απόψεις όπως και οι απόψεις των αγορών των γεωργικών προϊόντων.

1987 — 486 σελίδες, 24 διαγράμματα — 16,2 × 22,9 cm.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ISBN 92-825-6618-8

Αριθ. καταλόγου: CB-46-86-557-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ

ECU 23,10 BFR 1 000 ΔΡΧ 3 185



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

INVENTORY OF TAXES

1986 Edition

In collaboration with the Member State the Commission of the European Communities — Directorate-General XV 'Financial Institutions and Taxation' — publishes a survey of the duties and taxes in force in the Member States of the EC.

The present edition reflects the situation on 1 September 1985 and replaces the previous edition which was based on the situation on 1 September 1983.

This publication aims to provide all those interested in tax law — public servants, university staff, students, businessmen, tax advisers, etc. — with a general view of the tax systems of the Member States.

607 pp.

Published in: English, French.

Catalogue number: CB-46-86-444-EN-C

ISBN: 92-825-6509-2

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 26

UKL 23,30

USD 34,80

BFR 1 500



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg